AIR GUARD PRO

❶ **AGP3R1** **Class P3 R**

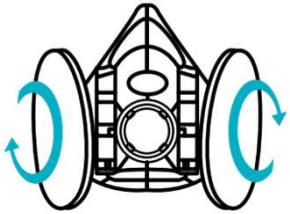
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺ 

❻ 

❼ 

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ: RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте перед использованием! При передаче средства индивидуальной защиты вы обязаны приложить эту информационную брошюру или вручить её получателю. Для этой цели брошюру можно без ограничений копировать. (1) AGP3R1 обозначает многоразовый противоаэрозольный фильтр с двойным фильтрующим устройством. (2) Изготовитель (3) Маркировка CE – изделие с маркировкой CE соответствует основным требованиям Европейского регламента (EC) 2016/425. Сертификат типа и сертификат качества выданы CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ирландия, № 2834 (4) Изделие испытано согласно EN143:2021 и соответствует Регламенту (EC) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты. Декларацию соответствия можно найти по адресу: www.dssafety.de

(5) Чтобы защитить своё здоровье и избежать тяжёлых травм или смерти, важно прочитать и выполнять все указания, прилагаемые к изделию. Этот противоаэрозольный фильтр в зависимости от указаний изготовителя необходимо комбинировать с полумаской или полнолицевой маской, чтобы он мог в полной мере выполнять свою функцию фильтрующего материала.

ВНИМАНИЕ:

1. Этот фильтр позволяет пользователю использовать его дольше одной смены. Пожалуйста, закройте фильтр в воздухонепроницаемом состоянии для следующего использования.
2. Никогда не заменяйте детали в конфигурации, указанной изготовителем, не изменяйте их, не добавляйте детали и не оставляйте детали без установки.
3. Этот противоаэрозольный фильтр обеспечивает защиту от определённых загрязнений в виде частиц, но не устраняет полностью риск заразиться заболеваниями или инфекциями.
4. Утилизируйте фильтр и замените его, если:

a) фильтры снимаются, пока вы находитесь в загрязнённых зонах

b) Засорение маски приводит к затруднению дыхания.

c) Фильтры повреждаются.

5. Опасности воздушной среды.
6. Хранение в условиях, отличающихся от указанных изготовителем, может сократить срок годности.
7. Указания по использованию фильтра с полнолицевой маской или полумаской либо не с полумаской (масса фильтра):

Максимальная масса фильтров, предназначенных для использования непосредственно с полумаской, составляет 300 г, а с полнолицевой маской — 500 г

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

Рисунки по подгонке в этом руководстве показывают порядок, при котором вы получите наилучшую посадку и комфорт при ношении маски.

USER INSTRUCTION: ENG

Please read carefully before use! You are obliged to enclose this information brochure with the personal protective equipment when passing it on or to hand it over to the recipient. For this purpose, this brochure may be reproduced without restriction. **(1) AGP3R1** stands for a reusable particle filter with double filter device. **(2)** Manufacturer **(3)** CE marking - The CE-marked product fulfils the essential requirements of the European Regulation (EU) 2016/425. The type and quality certificate was issued by CCQS Certification Services Limited, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blachardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland, No. 2834 **(4)** The product is tested in accordance with EN143:2021 and complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal Protective Equipment. The declaration of conformity can be found at: www.dssafety.de **(5)** To protect your health and avoid serious injury or death, it is important that you read and follow all instructions supplied with the product. This particle filter must be combined with a half or full face mask, depending on the manufacturer's instructions, so that it can fulfil its full function as a filter medium.

WARNING:

1. This filter allows user to continue using for more than one shift, please seal the filter in airtight condition ready for next shift usage.
2. Never substitute, modify, add, or omit parts in the configuration as specified by the manufacturer.
3. This particle filter offers protection against certain particulate contaminants but does not completely eliminate exposure to the risk of contracting disease or infection.
4. Discard and replace the filter if:

a) The filter(s) are removed whilst in the contaminated areas.

b) Clogging of the mask causes breathing difficulties.

c) The filter(s) becomes damaged.

5. Hazards of oxygen air.
6. Storage under conditions other than those specified by the manufacturer may affect the shelf life.
7. Guidance as to use of filter with either full face mask or half mask, or not with half mask as appropriate (weight of filter). The maximum mass of filter(s) designated to be used directly connected to a half mask is 300gm and full mask is 500gm.

CONTROLS PRIOR TO USE:

The fitting illustrations section in this guide show the sequence for obtaining the best fit and comfort in using your mask.

1. Please pair the particle flter with products specified by the manufacturer.
2. Open the sealed packaging and prepare to apply to half mask of full face mask, then check the connector and mask adaptor if it is intact.

AIR GUARD PRO

❶ **AGP3R1** **Class P3 R**

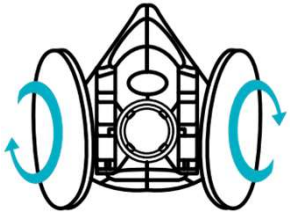
❷ DS SAFETY WEAR
EINMALIG SICHER

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

❸ CE 2834

❹ EN143:2021

❺ 

❻ 

❼ 

RU

1. Комбинируйте противоаэрозольный фильтр с изделиями, указанными изготовителем.
2. Откройте герметичную упаковку и подготовьте полумаску или полнолицевую маску. Затем проверьте целостность соединения и адаптера маски.
3. Установите соединение противоаэрозольного фильтра на адаптер полумаски или полнолицевой маски, в зависимости от того, что актуально для применения.
4. Зафиксируйте соединительный элемент на адаптере, поворачивая его по часовой стрелке или против часовой стрелки, пока он не будет полностью установлен и герметизирован.
5. Наденьте маску на лицо, расположите маску под углом к лицу и следите за тем, чтобы верхняя часть подушки сначала коснулась переносицы.
6. Закрепите зажим или застёжку на шее сзади или на голове, чтобы маска плотно сидела на лице.
7. При необходимости потяните за оголовье, чтобы затянуть его, или ослабьте пряжку, если оно слишком тугое.
8. Повторяйте шаги 5-7, пока маска не будет правильно и плотно сидеть на лице.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

Не используйте респиратор и не находитесь в загрязнённой зоне при следующих обстоятельствах:

1. Атмосфера содержит менее 19,5 % кислорода.
2. Если вы чувствуете запах или вкус вредного вещества. Этот противоаэрозольный фильтр нельзя использовать для защиты от газов или паров, если он не используется вместе с противогазовым фильтром с адаптером.
3. Загрязняющие вещества или их концентрации неизвестны или представляют непосредственную опасность для жизни или здоровья.
4. Во взрывоопасных зонах.

(6) ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ:

Перед использованием всегда необходимо проводить тест на прилегание.

1. Чтобы проверить правильность прилегания, положите ладонь или левую/правую руку на клапан выдоха в центре маски и медленно выдохните.
2. Если воздух выходит вокруг лица, расположите маску заново и отрегулируйте ремешки для лучшей посадки.
3. Повторяйте регулировки, пока маска не будет правильно герметично прилегать.

(7) ХРАНЕНИЕ:

Фильтр следует извлекать из упаковки только тогда, когда он необходим; до следующей смены его можно хранить герметично, а после второй смены следует утилизировать. Хранить в прохладном и сухом месте, защищённом от мороза и света, а также от пыли, жиров и химических продуктов. В нераспечатанном виде изделие пригодно к использованию в течение 3 лет с даты производства.

ENG

3. Apply particle filter connector onto facepiece adaptor either half mask or full face mask, whichever is relevant to the usage.
4. Secure the connector with adaptor by turning clockwise or anticlockwise till it is installed and sealed completely.
5. Place the mask on your face, position mask at angle against your face ensuring the fop cushion contacts your nasal bridge first.
6. Fasten the clip or tie-on lock over back of your neck or head, this is to secure that the mask has been firmly applied on your face.
7. Pull the head harness to tighten up if needed or unleash buckle lock if it is too tight.
8. Repeat step 5-7 till mask is properly attached to your face and firm.

LIMITATION:

Do not use the respirator or enter or stay in a contaminated area under the following circumstances:

1. Atmosphere contains less than 19,5% oxygen.
2. If you smell or taste contaminant.

This particle filter can‘t use for protection against gases or vapors, unless uses together with gas filter with adaptor applied.

3. Contaminants or their concentrations are unknown or immediately dangerous to life or health
4. In explosive atmospheres.

(6) FITTING INSTRUCTION:

Fit test is required to be checked at all time before usage.

1. To check for proper fit, apply plam of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradualla.
2. If air leaks around face, reposition mask follow teh steps from Controls prior to use, and adjust straps for better fit.
3. Repeat adjustments until the mask is sealed properly.

(7) STORAGE:

The filter should not be removed from ist package until it is required for use, and can store to air-tight condition for another shift, then discard after second shift is done.

Store in a cool, dry place, protected from frost and light and away from dust, grease and chemical products. Unopened, the product has a shelf life of 3 years after the production date.